Billigere Parkplätze für SBB-Abonnenten in Bern = Parcage à prix réduit pour les abonnés des CFF = Nella stazione di Berna, posteggi a miglior mercato per abbonati delle Ferrovie federali

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **42 (1969)**

Heft 1

PDF erstellt am: **23.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-778198

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

BILLIGERE PARKPLÄTZE FÜR SBB-ABONNENTEN IN BERN

Bestrebt, den Kunden vermehrt günstige Parkmöglichkeiten in Bahnhofnähe anzubieten, haben die Bundesbahnen gemeinsam mit dem Bahnhof-Parking Bern ein neues SBB Halbtax-Parkabonnement geschaffen. Dieses ist unbeschränkt gültig und wird den Inhabern von General-, Halbtax- oder Netzabonnementen zum Preise von Fr. 12.– angeboten. Es enthält 10 Coupons, die je zum einmaligen Parkieren bis höchstens 24 Stunden zum halben Preis im Bahnhof-Parking Bern berechtigen. Die mit diesem Parkabonnement gewährte Vergünstigung beträgt bei Langparkierern 25 bis 35% der normalen Parkgebühren. Im Vergleich zu jenen wird die Verwendung des neuen Abonnements bei einer Parkzeit von drei Stunden und mehr interessant und bietet gegenüber den bestehenden Abonnementen des Bahnhof-Parking bei einer Parkzeit von 6 Stunden und mehr zusätzliche Vergünstigungen.
Das Halbtax-Parkabonnement ist hauptsächlich jenen Bahnbenützern zugedacht, die am Morgen mit ihren Wagen zum Bahnhof fahren und lange Reisestrecken mit der Eisenbahn zurücklegen. Es gelangt bei der Einnehmerei Bern (Abonnementsschalter) zum Verkauf.

PARCAGE À PRIX RÉDUIT POUR LES ABONNÉS DES CFF

Désireux d'offrir à leur clientèle des possibilités de parcage plus favorables à proximité immédiate de la gare, les CFF ont créé, d'entente avec la Société du parking de la gare de Berne, un abonnement CFF de parcage à demi-taxe. Valable sans restriction, il est offert au prix de 12 francs aux détenteurs d'abonnements généraux, à demi-taxe et de réseau. Chacun de ses dix coupons donne droit à un parcage à demi-taxe au parking de la gare de Berne – et pendant 24 heures au maximum. Pour des stationnements de longue durée, la réduction assurée par cet abonnement est de 25 à 35% sur les prix normaux. Par rapport à ceux-ci, le nouvel abonnement est très avantageux à partir d'un parcage de trois heures et davantage. Même au regard des abonnements actuels du parking de la gare, la nouvelle formule offre des avantages supplémentaires lorsque le parcage est de six heures et plus. Ce nouvel abonnement a été conçu avant tout pour l'usager du rail qui, après s'être rendu à la gare en voiture, fait un long voyage en train. Tout détenteur d'abonnement général, à demi-taxe ou de réseau peut acheter chaque mois un abonnement de parcage à demi-taxe au guichet des abonnements de la gare de Berne.

NELLA STAZIONE DI BERNA, POSTEGGI A MIGLIOR MERCATO PER ABBONATI DELLE FERROVIE FEDERALI

Per dar modo alla loro clientela stabile, se possiede un'automobile, di posteggiare a condizioni vantaggiose nell'immediata vicinanza della stazione di Berna, le FFS, d'intesa con la società Bahnhof-Parking Bern, proprietaria di una vasta area coperta proprio a fianco dei binari, hanno istituito un abbonamento di posteggio a metà tassa, il cui acquisto verrà proposto per 12 fr. agli automobilisti titolari d'abbonamenti generali, a metà prezzo, o di percorso. Il nuovo abbonamento valido illimitatamente contiene 10 tagliandi, ognuno dei quali legittima a posteggiare a metà tassa nel Bahnhof-Parking, sino ad un massimo di ventiquattr'ore. Per posteggi di una certa durata, la spesa risulta inferiore del 25–35% nei confronti della tariffa normale. L'abbonamento, vantaggioso a chi posteggia per tre o più ore, lo è ancora maggiormente, rispetto agli abbonamenti del Bahnhof-Parking, se la sosta è di sei ore ed oltre. Le FFS hanno introdotto codesta innovazione con particolare riguardo ai loro utenti regolari in partenza da Berna, soliti a recarsi alla stazione in automobile. L'abbonamento, di evidente utilità, è venduto dalla biglietteria.